

**СОЧИНСКИЙ ИНСТИТУТ (ФИЛИАЛ)
федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ»**

КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**ЛИТЕРАТУРА СТРАН ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА
(ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:
45.03.02 Лингвистика**

**Освоение дисциплины/модуля ведется в рамках реализации основной
профессиональной образовательной программы (ОПОП ВО, профиль/
специализация):**

«Теория и практика межкультурной коммуникации»

Квалификация: бакалавр

Форма обучения: очная

**Сочи,
2021**

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

создать у студентов целостное представление о мировом литературном процессе и его характере в странах изучаемого языка (английского), и логике его развития;

показать значение литературы в становлении мировой культуры и культуры страны изучаемого языка;

познакомить с системой жанров иноязычной литературы; систематизировать знания студентов о наиболее значительных литературных произведениях англоязычных стран в различные периоды.

В результате изучения дисциплины «Литература стран изучаемого языка (1-ый иностранный язык)» студент должен:

знать:

- основные принципы решения лингвистических задач методом моделирования;
- языковые и культурные нормы речевого общения;

уметь:

- использовать базы данных и лингвистические информационные ресурсы для решения поставленных задач;
- адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

владеть:

- информационными методиками и технологиями;
- навыками использования соответствующих языковых средств для достижения коммуникативных целей в конкретной ситуации общения на изучаемом иностранном языке.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ:

Дисциплина «Литература стран изучаемого языка (1-ый иностранный язык)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Б.1.В.ДВ.01 учебного плана.

Общее количество часов – 360; зачетных единиц – 10.

В таблице № 1 приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП ВО.

Таблица 1

Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

№ п/п	Шифр и наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули	Последующие дисциплины/модули
Универсальные компетенции			
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	История Основы теории межкультурной коммуникации Практикум по межкультурной коммуникации, Древние языки и культуры	Философия, Литература стран изучаемого языка (второй иностранный язык) Практикум по художественному переводу (второй иностранный язык) История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (первый

			<p>иностранный язык) История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык) Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Семиотика</p>
Общепрофессиональные компетенции			
ОПК-1	<p>способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях</p>	<p>Иностранный язык Практический курс иностранного языка (первый иностранный язык) Практический курс иностранного языка (второй иностранный язык) Русский язык и культура речи</p>	<p>Теория второго иностранного языка Введение в теорию перевода Практикум по художественному переводу (первый иностранный язык) Литература стран изучаемого языка (второй иностранный язык) Практикум по художественному переводу (второй иностранный язык) Практическая грамматика (первого иностранного языка) Практическая грамматика (второго иностранного языка) Лингвистическое комментирование художественного текста (первый иностранный язык) Экспрессивно-стилистические основы перевода (первый иностранный язык) Лингвистическое комментирование художественного текста (второй иностранный язык) Экспрессивно-стилистические основы перевода (второй иностранный язык)</p>
Профессиональные компетенции (типы задач профессиональной деятельности)			
ПК-4	<p>владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приёмы перевода</p>		<p>Практикум по художественному переводу (первый иностранный язык) Литература стран изучаемого языка (второй иностранный язык) Практикум по художественному переводу (второй иностранный язык), Социолингвистика, Общая теория перевода Частная теория перевода (первый иностранный язык)</p>

			Практикум общественно-политической речи (первый иностранный язык)
ПК-7	владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Древние языки и культуры	Практикум по художественному переводу (первый иностранный язык) Литература стран изучаемого языка (второй иностранный язык) Практикум по художественному переводу (второй иностранный язык) История и культура стран изучаемого языка (первый иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (первый иностранный язык) История и культура стран изучаемого языка (второй иностранный язык) Лингвокультура страны изучаемого языка (второй иностранный язык) Диалектология страны изучаемого языка (первый иностранный язык) Семиотика Лингвистическое комментирование художественного текста (первый иностранный язык) Экспрессивно-стилистические основы перевода (первый иностранный язык) Лингвистическое комментирование художественного текста (второй иностранный язык) Экспрессивно-стилистические основы перевода (второй иностранный язык) Общая теория перевода Основы теории межкультурной коммуникации, Практикум по межкультурной коммуникации, Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык) Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) Психология

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

Освоение дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Компетенции	Название компетенции	Составляющие компетенции
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	.УК-5.1 Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации УК-5.2 Умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм УК-5.3 Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации
ОПК-1	способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.1 Знает основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии. ОПК-1.2 Умеет интерпретировать основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка. ОПК-1.3 Владеет понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи
ПК-4	владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приёмы перевода владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приёмы перевода	ПК-4.1 Знает основные способы достижения эквивалентности в переводе. ПК-4.2 Умеет применять основные приемы перевода. ПК-4.3 Владеет международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода.
ПК-7	способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм	ПК-5.1 Знает правила оформления письменного перевода составления письменных и устных рефератов и аннотаций англоязычных текстов на русском языке. ПК-5.2 Умеет грамотно аргументировать свои переводческие решения; редактировать и анализировать письменные переводы. ПК-5.3 Владеет основами письменного перевода.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины/модуля составляет 10 зачетных единиц.

4.1. Для очной формы обучения

Вид учебной работы	Всего, ак. ч.	Семестры/учебные модули			
		3	4	5	
Контактная (аудиторная) работа (всего)	118	32	32	54	
в том числе:	-	-	-	-	
лекции (если предусмотрено)	50	16	16	18	
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	3	1	1	1	
лабораторные занятия (если предусмотрено)					
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)					
практические занятия (если предусмотрено)	68	16	16	36	
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	13	3	3	7	
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	170	40	76	54	
в том числе:					
самостоятельная работа над курсовой работой (проектом) (если предусмотрено)					
самостоятельная работа над индивидуальным проектом (если предусмотрено)					
в том числе в форме практической подготовки (если предусмотрено)	33	8	15	10	
..... (указываются другие виды самостоятельной работы при их наличии)					
Промежуточная аттестация в форме: (зачет/дифзачет/экзамен)	72	36	-	36	
Общая трудоемкость	360 час	360	108	108	144
	10 зач. ед.	10	3	3	4

4.2. Для очно-заочной формы обучения не реализуется *не реализуется*

4.3. Для заочной формы обучения *не реализуется*

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ/МОДУЛЯ

5.1. Содержание разделов дисциплины по видам учебной работы

Наименование дисциплины	ЛИТЕРАТУРА СТРАН ИЗУЧАЕМОГО ЯЗЫКА (ПЕРВЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)
Объем дисциплины	10 ЗЕ (360 час.)
Краткое содержание дисциплины	
Название разделов (тем) дисциплины:	Краткое содержание разделов (тем) дисциплины:
Английская литература	Тема 1: Вводная лекция. Построение курса. Значение английской литературы для мировой литературы. Тема 2. Древняя английская литература. Героический эпос, поэма «Беовульф», древние английские и шотландские баллады, народное творчество. Тема 3. Английская литература Эпохи Средневековья. Тема 4. Английская литература Эпохи Возрождения.

	<p>Тема 6. Английская буржуазная революция и ее отражение в литературе</p> <p>Тема 7. Английская литература Эпохи Просвещения. Тема путешествий в английской литературе.</p> <p>Тема 8. Английский романтизм.</p> <p>Тема 9. Английская литература 19 века: реалистический роман, детективный роман, направление эстетизма, научная фантастика.</p> <p>Тема 10. Английская литература 20 века.</p> <p>Тема 11. Современная английская литература.</p>
Американская литература	<p>Тема 1: Значение американской литературы для мировой литературы. Американский путь, американская мечта, американский акцент.</p> <p>Тема 2: Становление американской литературы. Американская революция. Деятельность отцов-основателей. Особенности американского Просвещения.</p> <p>Тема 3: Особенности американского романтизма.</p> <p>Тема 4: 19 века.</p> <p>Тема 5: Конец 19 – начало 20 века, крушение американской мечты, американская трагедия.</p> <p>Тема 6: Американская литература 20 века: «эпоха джаза», «золотая молодежь», «потерянное поколение».</p> <p>Тема 7: Новелла 20 века.</p> <p>Тема 8: Современная американская литература: основные тенденции, фантастическая литература, готический роман, производственный роман, жанр ужаса, психологический триллер</p>

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: **ауд. № 3**

Комплект специализированной мебели; маркерная доска, ноутбук ACER Aspire 4810TG, проектор EPSON EB X-11, Экран DINON Electric настенный моторизированный

7. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

Операционная система Windows 10 Pro Схема лицензирования per-device, номер лицензии 87846770 от 27.05.19 по гос.контракту №31907740983 на ПО ООО «БалансСофт Проекты»;

Office Professional 2007 45747882, 46074549 Акт приема-передачи №АПП-95 от 17.07.09 по гос.контракту № 69-09 на программное обеспечение ООО "Микро Лана", Kaspersky Endpoint security для бизнеса - Стандартный 1752-150211-132016 Акт приема-передачи №275 от 21.12.09 по гос.контракту № 83-09 на программное обеспечение ООО "Виста"

а) программное обеспечение_ Microsoft Windows; Microsoft Word; Microsoft Power Point; Moodle.

б) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы_

1. Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

2. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

3. Образовательная платформа Юрайт <https://urait.ru>

4. ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

5. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>

6. ЭБС «Троицкий мост» <http://www.trmost.ru/>

7. ЭБС Znanium.com <http://znanium.com/>

8. ЭБ «Академия» <http://www.academia-moscow.ru>

При осуществлении образовательного процесса по дисциплине имеется доступ к

Учебному portalу института <https://portal.rudn-sochi.ru>

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

а) основная литература:

- 1) Ганин, В. Н. История зарубежной литературы XVII-XVIII веков : учебник для вузов / В. Н. Ганин, В. А. Луков, Е. Н. Чернозёмова ; под редакцией В. Н. Ганина. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 415 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-9916-5617-7. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/450346>
- 2) Гиленсон, Б. А. История литературы США в 2 ч. Часть 1 : учебник для вузов / Б. А. Гиленсон. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 293 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06378-3. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/451896>
- 3) Гиленсон, Б. А. История литературы США в 2 ч. Часть 2 : учебник для вузов / Б. А. Гиленсон. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 404 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06382-0. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/451897>
- 4) Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 1. Первая половина XX века : учебник для вузов / В. М. Толмачев [и др.] ; под редакцией В. М. Толмачева. — 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 430 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08391-0. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/450052>
- 5) Зарубежная литература XX века в 2 т. Т. 2. Вторая половина XX века - начало XXI века : учебник для вузов / В. М. Толмачев [и др.] ; под редакцией В. М. Толмачева. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 362 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08191-6. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/450501>

б) дополнительная литература:

- 1) Елизаветинцы. Статьи и переводы / И. А. Аксёнов, Т. Хейвуд, Т. Деккер, Д. Флетчер. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 635 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-07677-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. <https://urait.ru/bcode/474729>
- 2) Толмачев, В. М. Зарубежная литература конца XIX - начала XX века : учебник для бакалавров / В. М. Толмачев. — 4-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 811 с. — (Бакалавр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3136-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. <https://urait.ru/bcode/444151>
- 3) История зарубежной литературы XIX века : учебник для вузов / Е. М. Апенко [и др.] ; под редакцией Е. М. Апенко. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 418 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-03182-9. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/450603>
- 4) История зарубежной литературы XVII века : учебник для вузов / Н. Т. Пахсарьян [и др.] ; под общей редакцией Н. Т. Пахсарьян. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 433 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07123-8. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/452260>
- 5) Минералов, Ю. И. Сравнительное литературоведение (компаративистика) : учебник для вузов / Ю. И. Минералов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 328 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-08048-3. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/452179>
- 6) Мюллер, В. К. Драма и театр эпохи Шекспира / В. К. Мюллер. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 140 с. — (Антология мысли). — ISBN 978-5-534-05602-0. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/454912>
- 7) Шарыпина, Т. А. История зарубежной литературы XX века в 2 ч. Часть 1 : учебник для вузов / Т. А. Шарыпина, В. Г. Новикова, Д. В. Кобленкова. — 2-е изд., испр. и доп. —

Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 278 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-07518-2. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/452554>

8) Шекспир, У. Трагедия о короле Лире / У. Шекспир ; переводчик М. А. Кузмин. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 164 с. — (Памятники литературы). — ISBN 978-5-534-12099-8. — Текст : электронный. <https://urait.ru/bcode/457222>

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ:

Изучение данной дисциплины предполагает освоение студентами всех разделов содержания данной дисциплины.

Процесс освоения дисциплины осуществляется в следующих формах: лекционные занятия, самостоятельная работа, контрольные тестовые задания.

Цель преподавания данной дисциплины состоит в том, чтобы сформировать у студентов представление об основных разделах и проблемах лингвистики, ее понятийном и методологическом аппарате, об устройстве, формах существования, принципах развития языка, особенностях его функционирования в различных сферах и ситуациях общения. Содержание учебной дисциплины отвечает потребностям современного научного подхода к языковым и речевым явлениям и предполагает знакомство выпускников с новейшими достижениями лингвистики, с новейшими научными парадигмами.

Цель освоения дисциплины: подготовить студентов к осуществлению самостоятельной исследовательской деятельности на базе фундаментальной теории, инновационных подходов и парадигм современного лингвистического знания.

В ходе аудиторных учебных занятий используются различные средства интерактивного обучения, в том числе, групповые дискуссии, проектная работа в малых группах, что дает возможность включения всех участников образовательного процесса в активную работу по освоению дисциплины. Такие методы обучения направлены на совместную работу, обсуждение, принятие группового решения, способствуют сплочению группы и обеспечивают возможности коммуникаций не только с преподавателем, но и с другими обучаемыми, сотрудничество в процессе познавательной деятельности.

Внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- самостоятельное изучение тем дисциплины;
- подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, тестовые опросы);
- выполнение домашних индивидуальных заданий.

Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Обучение по дисциплине/модулю инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (далее ОВЗ) осуществляется преподавателем с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Для студентов с нарушениями опорно-двигательной функции и с ОВЗ по слуху предусматривается сопровождение лекций и практических занятий мультимедийными средствами, раздаточным материалом.

Для студентов с ОВЗ по зрению предусматривается применение технических средств усиления остаточного зрения, а также предусмотрена возможность разработки аудиоматериалов.

По данной дисциплине/модулю обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может осуществляться как в аудитории, так и дистанционно с

использованием возможностей электронной информационно-образовательной среды и электронной почты.

В ходе аудиторных учебных занятий используются различные средства интерактивного обучения, в том числе, групповые дискуссии, мозговой штурм, деловые игры, проектная работа в малых группах, что дает возможность включения всех участников образовательного процесса в активную работу по освоению дисциплины/модуля. Такие методы обучения направлены на совместную работу, обсуждение, принятие группового решения, способствуют сплочению группы и обеспечивают возможности коммуникаций не только с преподавателем, но и с другими обучаемыми, сотрудничество в процессе познавательной деятельности.

Обучение инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья может производиться по утвержденному индивидуальному графику с учетом особенностей их психофизического развития и состояния здоровья, что подразумевает индивидуализацию содержания, методов, темпа учебной деятельности обучающегося, возможность следить за конкретными действиями студента при решении конкретных задач, внесения, при необходимости, требуемых корректировок в процесс обучения.

Предусматривается проведение индивидуальных консультаций (в том числе консультирование посредством электронной почты), предоставление дополнительных учебно-методических материалов (в зависимости от диагноза).

10. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ/МОДУЛЮ

Материалы для оценки уровня освоения учебного материала дисциплины/модуля «Теория 1-го иностранного языка (английского)» (оценочные материалы), включающие в себя перечень компетенций с указанием этапов их формирования; описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания; типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы; методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций, разработаны в полном объеме и доступны для обучающихся на странице дисциплины/модуля на Учебном портале.

Рабочая программа дисциплины / модуля «Литература стран изучаемого языка (первый иностранный язык)» составлена в соответствии с требованиями ОС ВО РУДН по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика», утвержденного приказом ректора РУДН от 21.05.2021 г. № 371.

Разработчик(и):

Доцент кафедры
иностраннх языков



О.Г. Ильинская

Ст.преподаватель кафедры
иностраннх языков



Ю.П. Невмержицкая

Руководитель программы

Зав. кафедрой
иностраннх языков,
к.п.н., доцент



И.К. Ярцева

Заведующий кафедрой
иностраннх языков



И.К. Ярцева